

Obsah

Vladimír Karfík: Stačí vejít.....	7
Regula Venske: Předsedkyně německých PEN center.....	9
Guy Stern: President PEN center německy mluvících autorů v zahraničí.....	11
Guy Stern: President des PEN Zentrums deutschsprachiger Autoren im Ausland.....	11
Regula Venske: Präsidentin des PEN-Zentrums Deutschland.....	12
Ondřej Vimr: Mohou státy ovlivnit šíření malé literatury? Srovnání napříč Evropou.....	15
Petr Janyška: Pohled kulturního diplomata: ví dnes Evropa něco o české literatuře?.....	19
Václav Jamek: Do velkého světa se nepronikne malostí.....	22
Jiří Srstka: Licenční překvapení u českých literárních děl vydaných v zahraničí.....	26
Vlastimil Ježek: Grantová (ne)podpora uplatnění české literatury ve světě.....	28
Petr Kotyk: Literatury velkého světa v literárním archivu malého jazyka.....	31
Markéta Hejkalová: Literární export – finská inspirace.....	40
Jana Čeňková: České knihy pro děti ve světě v posledním desetiletí.....	42
Martin Vopěnka: Somálsko, Česká republika, Kazachstán aneb Jak jsme neatraktivní.....	47
Radovan Charvát: Německy psaná literatura a podmínky její dostupnosti u nás.....	49
Martin Krafl: Česká literatura v německém překladu – výjimečný rok 2019 inspirací pro budoucnost.....	51

Alena Wagnerová: Česko-německé vztahy v překladech	55
Tomáš Zmeškal: Bez iluzí.....	59
Petr Fischer: Světovost a malý jazyk.....	63
Tomáš Glanc: Je zařazení každé knihy do "světové literatury" (v pojetí Davida Damrosche) nejvyšší metou? A jaká je reálná praxe "světových" osudů děl napsaných v malých – slovanských – jazycích?	66
Martina Schepelern: O co jde dánské literatuře.....	69
Zdeněk Lyčka: Druhý život literárních překladů z "malých" jazyků.....	74
Klara Notaro: Viditelnost české literatury ve Francii aneb Když se spojí univerzity s kulturními centry	76
Jarka Vrbová: Norský vzor. Jak podporovat národní literaturu	79
Eugenie Trützschlerová: Jazyk jako výraz národní identity – historický exkurs.....	81
Olga Walló: Eskamotérské hledání smyslu	86
Robert Svoboda: Plány s otazníky: Podpora literárních překladů v Maďarsku.....	90
Jaroslav Šonka: Lidská práva lužických Srbů potřebují rozpočtové kapitoly	93
Ladislav Volko: Small is Beautiful, alebo nie je všetko zlato, čo sa blyští.....	96
Jindra Tichá: Moje zkušenost s výukou češtiny, malého jazyka a jeho literatury na Novém Zélandu.....	100